

Exclusif  
Poster  
inclus

**Rencontres Mission en forêt** Après une chute abrupte en contrebas d'un sentier, un vététiste est tributaire de l'aide de l'équipage tessinois de la Rega. **11**

**Horizons Banc d'essai** Le nouvel hélicoptère de sauvetage « toute météo » AW169-FIPS de la Rega fait l'objet de tests rigoureux au cœur d'un nuage de glace artificiel. **24**



## Comment le pilote sait-il où il est ?

Des enfants de toute la Suisse nous ont envoyé des questions auxquelles répond Alex Itin, pilote d'hélicoptère à la Rega. **8**



**Découvrir la Rega** : lors d'une journée portes ouvertes au Centre Rega, le médecin Ivo Breitenmoser explique à une jeune fille le fonctionnement du triangle de montagne.

# « La Rega intervient aussi en temps de crise »



Karin Hörhager  
Rédactrice en chef

**Chère lectrice, cher lecteur,**

Dans le magazine 1414, nous aimons revenir sur ces moments où la Rega fait la différence pour un individu. Nous revenons sur les rouages de notre organisation, nous décrivons comment nous venons en aide et comment nous nous tenons aux côtés de nos patientes et patients en situation délicate. Ce schéma, nous comp-

tions l'appliquer également pour le numéro que vous avez sous les yeux. Du moins jusqu'à ce que le Coronavirus n'interrompe subitement la marche du monde, Suisse comprise, et ne rende impossible ce qui était auparavant encore tout naturel : voir ses amis en toute insouciance, se rendre chez le coiffeur ou encore flâner entre les étals du marché le samedi.

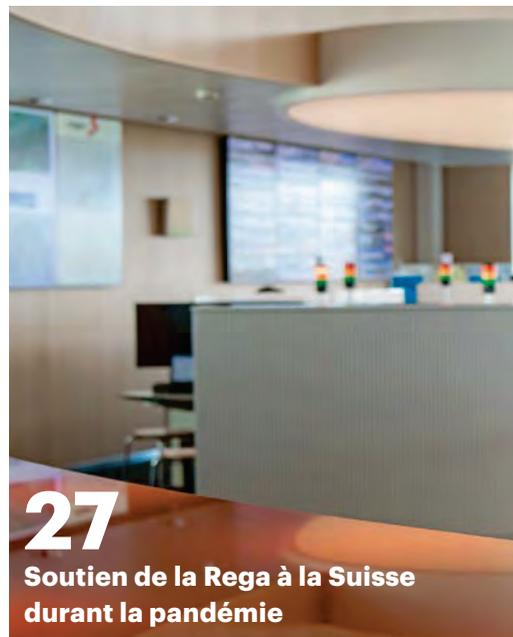
En ces temps incertains caractérisés par une (sur)abondance de mauvaises nouvelles, il nous tenait particulièrement à cœur de vous offrir de beaux récits empreints de légèreté. Pour l'occasion, nous avons quelque peu revu la structure du magazine et impliqué des enfants de la Suisse entière. Nous leur avons demandé de nous soumettre leurs questions à un pilote d'hélicoptère et à une médecin de la Rega. Vous pourrez lire leurs réponses dans les pages suivantes. De plus, nous avons également accédé à une demande récurrente des jeunes fans de la Rega en insérant un poster au centre du magazine.

Bien sûr, effectuer notre mission de secours aérien en Suisse et le rapatriement de patients de l'étranger dans notre pays reste au centre de nos préoccupations. En outre, nous partageons notre savoir-faire, fruit de plusieurs décennies d'expérience, avec la Confédération et les cantons. Notre CEO Ernst Kohler explique en page 27 la forme concrète que prend notre soutien à la Suisse en cette période difficile.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture de ce numéro spécial, de même qu'une bonne santé et un bel été.



**30**  
Donner l'alerte  
correctement :  
un gain de temps



**27**  
Soutien de la Rega à la Suisse  
durant la pandémie

4



**13**  
Questions d'enfants  
à notre médecin  
d'avion-ambulance



**24**  
Batterie de tests pour notre  
hélicoptère « toute météo »

Magazine de la Rega 1414 |  
Numéro 94, mai 2020 | Parution  
semestrielle | Tirage 1,8 million.

**Éditeur**

Garde aérienne suisse de sauvetage  
Rega  
Case postale 1414  
8058 Zurich-Aéroport  
www.rega.ch  
Compte postal 80-637-5

**Conseil de fondation**

Michael Hobmeier\* président, Bäch |  
Christian Kern\*, Prof. Dr. med., vice-  
président, Genève | Patrizia Pesenti\*,  
Zollikon | Gabi Huber\*, Dr. iur.,  
Altdorf | Josef Meier\*, Wettingen |  
Heidi Hanselmann, Walenstadt |

Thomas P. Emmerich, Riehen |  
Marco Maggiorini, Prof. Dr. med.,  
Schindellegi | Adrian Amstutz,  
Sigriswil | Franz Stämpfli,  
Innertkirchen | Gerold Biner,  
Zermatt | Thomas Holderegger,  
Waldstatt | Markus Furrer, Felsberg |  
Paul Hälgi, Wollerau  
(\*membres du comité directeur)

**Direction**

Ernst Köhler, CEO/président |  
Roland Albrecht, Dr med.,  
médecin-chef | Andreas Lüthi, chef  
des finances | Karin Hörhager,  
communication et donateurs |  
Heinz Leibundgut, procédures et  
formation hélicoptère |  
Urs Nagel, opérations Jet

**Rédaction**

Karin Hörhager, rédactrice en chef |  
Karin Zahner, direction éditoriale |  
Maria Betschart | Mathias Gehrig,  
iconographie | Federica Mauri |  
Wanda Pfeifer | Emilie Pralong |  
Adrian Schindler | Corina Zellweger |  
Shana Spichtig

**Collaboration**

Radar RP Sàrl, Épalinges

**Photos**

Thomas Lüthi (p. 1-2, 4-5, 6-8, 10,  
13, 17, 20, 27) | Mathias Gehrig  
(p. 4, 15) | Massimo Pedrazzini (p. 4, 7,  
11-12) | Anna Brunello (p. 12) |  
Karin Hörhager (p. 4, 18-19, 26) |  
Adrian Schindler (p. 30) |

Divers (p. 12) | Leonardo Helicopters  
(p. 4)

**Conception/Graphisme/Préresse**

Source Associates AG, Zurich

**Production**

tutto fatto, Zurich

**Impression**

Swissprinters, Zofingue



Reproduction avec indication des  
sources.



## S

**Savoir** vous signale au passage de plus amples détails sur le sujet traité.



**Online** Les différents liens vous aiguillent vers plus d'informations et des images spectaculaires !



**Informations supplémentaires** sur la thématique dont nous ne voulions pas vous priver.

- Rendez-vous en ligne :  
[www.rega.ch](http://www.rega.ch)  
[www.facebook.com/rega1414](https://www.facebook.com/rega1414)  
[www.instagram.com/rega\\_officiel](https://www.instagram.com/rega_officiel)

**6 Take off** dans le monde de la Rega.

## Rencontres

**8 Des enfants interrogent** notre pilote d'hélicoptère Alex Itin sur ses activités.

**11 Rapport d'intervention :** sauvetage réussi d'un vététiste accidenté en forêt.

**13 Des enfants interrogent** notre médecin Nadine Nieuwkamp sur ses activités à bord de l'avion-ambulance de la Rega.

**16 Rega-Kids :** gagnez de super prix tout en vous amusant.



**Poster** à détacher au milieu du magazine.

**22 La Rega et moi :** des enfants et une adolescente racontent un souvenir marquant.

5

## Horizons

**24 Perspectives :** les prochaines étapes du développement de l'AW169-FIPS, l'hélicoptère « toute météo » de la Rega.

**27 Opinion :** la capacité de la Rega à réagir avec toute la flexibilité et la rapidité nécessaires aux situations de crise.

**28 Point de mire :** la centrale d'intervention hélicoptères assiste étroitement les équipages en mission.

## Navigation

**30 Savoir** comment alerter correctement la Rega et guider un hélicoptère en approche.

**33 Shop Rega :** découvrez tout l'assortiment des articles Rega les plus prisés.

# Take off

En bref

6



## Nouveau système de gestion des missions hélicoptère pour la centrale

La coordination des interventions hélicoptérées de la Rega à l'échelle nationale pose d'autres exigences à un système de gestion des missions que celle des secours terrestres. Une fois mobilisée, une ambulance jouit en effet d'une autonomie quasi totale et opère la plupart du temps dans un périmètre clairement défini (région ou canton). Il en va différemment pour le sauvetage aérien, qui obéit à des logiques suprarégionales. En cours de mission, les équipages hélicoptère sont guidés et informés en continu par la centrale d'intervention. Pour cette raison, le maintien en permanence de la liaison est de la plus haute importance, par exemple via le réseau radio de la Rega. Dans le cadre de la modernisation de la centrale d'intervention, l'an dernier, un nouveau système de communication a donc été développé afin d'assister encore mieux les chef-fe-s d'opération dans leur délicate mission. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet en page 28.

Plus de 3,5 millions de donatrices et donateurs



La Rega est plus soutenue que jamais par la population : à fin 2019, le nombre de donatrices et donateurs a atteint un total de 3,552 millions, soit une hausse nette de 70'000 affiliations par rapport à 2018. Par leur contribution solidaire, ils nous permettent de maintenir le sauvetage aérien en Suisse 24 heures sur 24 grâce à un personnel hautement qualifié, un réseau de douze bases, ainsi que la base partenaire Rega-HUG de Genève, et des moyens d'intervention des plus modernes.



## Service des donateurs : en ligne aussi à votre écoute

Avez-vous déménagé et souhaitez-vous nous communiquer votre nouvelle adresse ? Votre famille s'est-elle agrandie ? Voulez-vous étendre votre affiliation à votre partenaire ? Sur notre nouveau site Internet, vous pouvez facilement et en tout temps nous adresser vos requêtes au moyen de nos formulaires en ligne. Vous y trouverez aussi des informations sur comment donner l'alarme, des réponses aux questions les plus fréquentes, des aperçus intéressants pour plonger dans le quotidien de nos équipages, du matériel pour les exposés à l'école et bien plus encore : [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



## Véhicules d'intervention d'urgence sur les bases de Mollis et Erstfeld

En étroite collaboration avec les autorités glaronnaises, la Rega a lancé en septembre 2019 un projet pilote : sur la base de Mollis, un véhicule est stationné en permanence pour permettre au médecin et au sauveteur professionnel d'intervenir si l'hélicoptère doit rester au sol en raison des conditions météorologiques ou si le lieu d'intervention se situe à proximité de la base et que le vol en hélicoptère n'offre pas un gain de temps pour rejoindre le patient. Dans le canton d'Uri, la Rega sera en mesure de déployer le même projet dès le 1<sup>er</sup> septembre 2020 : la base d'Erstfeld sera elle dotée du second véhicule d'intervention médicale d'urgence de la Rega.



## L'expérience Rega

Nous avons à cœur d'ouvrir régulièrement nos portes aux visiteuses et visiteurs intéressé-e-s. Pour l'instant cependant, nous ne savons pas quand nous pourrions organiser les prochaines journées portes ouvertes et visites guidées du Centre Rega et des bases d'intervention. En attendant, notre site Internet vous donne accès aux coulisses. Vous y trouverez également les dates auxquelles nous pourrions à nouveau nous rencontrer :

[www.rega.ch/events](http://www.rega.ch/events)

7



## Notre drone au banc d'essai

En avril 2019, la Rega a présenté son drone au public. Actuellement, elle perfectionne les différents composants du système et mène une série de tests dans différents environnements. L'objectif est d'identifier les situations dans lesquelles le recours à cette technologie peut être profitable au patient. L'utilisation du drone devrait se faire d'ici à la fin de cette année dans le cadre d'opérations de recherche de personnes disparues, blessées ou malades.

## Chiffres clés de cette édition

# Trois

avions-ambulance Rega rapatrient les patientes et patients.

# 2'000

c'est le nombre d'heures de vol dont un pilote d'hélicoptère doit justifier pour pouvoir postuler à la Rega.

# 70'000

donatrices et donateurs supplémentaires ont été enregistré-e-s fin 2019. Désormais, 3,552 millions de personnes maintiennent la Rega dans les airs. Nous remercions chaleureusement nos donatrices et nos donateurs de leur précieux soutien.



## Parés à toute urgence

La trousse Rega contient les principaux articles de premiers secours pour les activités en plein air, sélectionnés par les médecins de la Rega. Elle vous accompagnera dans vos barbecues en forêt, vos tours à vélo ou vos randonnées à la montagne. La trousse est équipée de matériel de première qualité et un grand compartiment supplémentaire vous permet en outre de ranger vos médicaments personnels.

► Pour passer commande, rendez-vous en page 33 ou sur [www.rega.ch/shop](http://www.rega.ch/shop)

# Les parents peuvent-ils aussi monter à bord ?

8



**Nous avons demandé à des enfants de nous envoyer les questions qu'ils souhaitaient poser à un pilote d'hélicoptère. Alex Itin, pilote à la base zürichoise de Dübendorf, y a répondu. Vous trouverez d'autres questions et réponses sur notre site Internet. Un immense merci pour votre participation.**

Nom : **Alex Itin**  
Profession : **pilote d'hélicoptère, base Rega de Zurich, à Dübendorf**  
Âge : **41 ans**  
À la Rega : **depuis 2013**



**Alexia Domenighini (3 ans), Osco (TI)**

**C'est difficile de piloter un hélicoptère ?**

Au début, oui. Puis, avec l'aide d'une instructrice ou d'un instructeur, on apprend pas à pas et cela devient plus facile.



**Tim Hebeisen (8 ans), Berne**

**Comment fais-tu pour savoir où tu es dans le ciel ? Y a-t-il un GPS dans le cockpit ?**

Oui, nous avons un système de navigation à bord de l'hélicoptère et de nombreux autres appareils qui nous aident à nous orienter, de jour comme de nuit. Et nous connaissons très bien notre zone d'intervention : nous nous repérons donc aussi grâce aux montagnes, lacs, villages et cours d'eau.



**Leyana Stalder (6 ans), Altdorf (UR)**

### **Combien la Rega a-t-elle d'hélicoptères et de bases en Suisse ?**

Nous exploitons 18 hélicoptères de sauvetage sur 12 bases. Nous avons aussi une base partenaire à Genève et une base d'entraînement à Granges (SO). Grâce à ce réseau, nous pouvons atteindre n'importe quel endroit en Suisse en 15 minutes de vol. La base de la Rega la plus proche de chez toi se situe à Erstfeld (UR). Nous avons besoin de plus d'hélicoptères que de bases, car nos mécaniciens d'hélicoptères doivent régulièrement travailler sur les aéronefs – et, pendant ce temps, ceux-ci ne peuvent pas effectuer de missions.



**Lea Würzler (10 ans), Deitingen (SO)**

### **Que faites-vous lorsqu'il n'y a pas d'urgence ?**

Lorsque nous ne sommes pas en mission, nous travaillons à la base Rega. Il y a toujours beaucoup à faire. Par exemple, je vérifie le bon fonctionnement de l'hélicoptère, je saisis dans l'ordinateur les informations sur la mission précédente ou je prépare le repas avec l'équipage.



**Leandro Stalder (8 ans), Altdorf (UR)**

### **Les parents peuvent-ils monter à bord ou les enfants sont-ils transportés seuls ?**

En général, nous emmenons un parent. Nous décidons sur place si la mère ou le père peut accompagner l'enfant.



**Flavio Bernasocchi (5 ans), Paspels (GR)**

### **À quelle vitesse va l'hélicoptère comparé à un animal ?**

Je pilote un Airbus Helicopters H145 de la Rega ; il peut voler jusqu'à 230 km/h. Le guépard, l'animal le plus rapide du monde, peut courir jusqu'à 120 km/h au maximum. Avec l'hélicoptère, nous sommes très rapidement sur place quand une personne a besoin de notre aide.

9



**Luca Galluccio (8 ans), Penthalaz (VD)**

### **Comment devient-on pilote de la Rega ?**

Tu as besoin d'une licence de pilote d'hélicoptère professionnel – c'est l'équivalent du permis de conduire pour l'hélicoptère. Tu dois aussi avoir effectué au moins 2'000 heures de vol en hélicoptère et réussi d'autres « examens », comme l'atterrissage en montagne ou le vol de nuit. Une expérience dans l'aviation de transport est un avantage.



Fatoumata Binta (9 ans), Bottens (VD)

## Vous viendrez aussi dans mon village si quelqu'un est malade ?

Oui, bien sûr. La Rega vole au secours de toutes les personnes en détresse, là où il faut. Nous essayons toujours d'atterrir le plus près possible de la patiente ou du patient.



Fjonn Gubler (9 ans), Egg (ZH)

## Dois-tu bien connaître la météo ?

Oui, la météo a une grande influence sur notre travail et occupe une grande place dans la formation du pilote. Lorsqu'il fait trop mauvais, certaines zones ne sont plus accessibles. Parfois, nous devons même renoncer à voler. C'est pourquoi je consulte plusieurs fois par jour les prévisions météo pour savoir par exemple où il y a du brouillard, où le vent pourrait souffler fort et où un orage risque d'éclater.

10



Sifra Saxer (14 ans), Oberuzwil (SG)

## Que faites-vous pour relâcher la pression après une mission délicate ?

Nous ne sommes jamais seuls dans l'hélicoptère, mais toujours en trio : un-e pilote, un-e sauveteur-euse professionnel-le et un-e médecin. Une fois la mission terminée, nous en parlons ensemble, et y compris des difficultés rencontrées. Ce dialogue nous aide à surmonter la situation.



Alek Perrenoud (8 ans), Lamboing (BE)

## Pourquoi as-tu choisi ce métier ?

À ton âge déjà, j'étais passionné d'hélicoptères. J'ai toujours rêvé d'en piloter. À la Rega, je vole au secours de personnes en détresse. Savoir que nous pouvons être utiles avec notre métier et venir en aide aux personnes en détresse est une vraie satisfaction.

« Lorsque nous ne sommes pas en mission et que nous avons terminé nos tâches, nous cuisinons ensemble. »



### D'autres questions

au pilote Rega sont à découvrir en ligne sur [www.rega.ch/kids](http://www.rega.ch/kids)



# Travail de précision au Tessin

11

Salorino (TI), 16.02.2020

**Un groupe de vététistes pédale sur les flancs du Monte Generoso. Soudain, l'un d'eux perd le contrôle et chute dans une pente raide en contrebas du sentier. L'équipage tessinois de la Rega aura besoin de toute son expérience pour l'évacuer, au bout du treuil, de cette zone impraticable et densément boisée.**

Mi-février, par un dimanche ensoleillé. Les plus hauts sommets sont encore recouverts de neige mais, plus bas, dans la vallée, les premiers signes annonciateurs du printemps sont perceptibles. Notamment ici, au sud des Alpes, où la douceur est déjà agréable. L'équipage Rega de la base de Locarno se tient prêt : la Suisse n'a encore enregistré aucun cas de Coronavirus, et beaucoup de gens vont profiter de cette belle journée pour pratiquer leur sport et s'adonner à des activités de plein air. Autrement dit, avec de telles conditions météorologiques, il faut s'attendre à ce que l'hélicoptère doive sortir plus d'une fois. Pour l'instant, tout est calme.

Après le briefing du matin, chaque membre de l'équipage s'affaire aux tâches qui lui sont assignées dans le planning hebdomadaire. Elles vont de la vérification des médicaments

par le médecin au nettoyage de l'hélicoptère ou du hangar par l'ensemble de l'équipage.

Puis à 11h, la première alerte de la journée survient. La centrale d'intervention sollicite l'équipage tessinois suite à un accident sur le Monte Generoso : un vététiste a perdu le contrôle de son vélo et subi une impressionnante chute dans la pente en dessous du chemin. Le pilote, Corrado Sasselli, examine la carte sur la base des données transmises par la centrale d'intervention concernant le lieu de l'accident : « La victime se trouvait dans une zone densément boisée, difficile d'accès. L'atterrissage n'était pas envisageable. C'est pourquoi nous avons opté pour une évacuation avec le treuil », explique Corrado Sasselli. Pour ne pas perdre de temps, l'équipage de « Rega 6 », l'appellation de la base tessinoise, se prépare en conséquence avant même la mise en route des moteurs. Sur l'aérodrome de Magadino, le médecin enfile ainsi déjà le harnais qui viendra s'accrocher tout à l'heure sur le crochet du treuil.

## Un endroit difficile d'accès

Durant le vol, la centrale d'intervention met en relation l'équipage et l'un des vététistes qui accompagnaient la victime. Celui-ci sait en effet exactement où se trouve son camarade ; il ►

**Le recours au treuil de sauvetage s'impose lorsque l'hélicoptère ne peut pas se poser à proximité de la personne accidentée.**



**Un travail de précision :** le sauveteur professionnel opère le treuil jusqu'au médecin.



**En configuration de triangle de montagne, le patient et le médecin sont transportés ensemble au bout du treuil jusqu'à la place d'atterrissage intermédiaire.**

attend l'hélicoptère à l'endroit convenu, une clairière proche du lieu de l'accident, pour guider les sauveteurs vers le blessé.

Déposé au treuil sur place, le médecin Michele Musiari suit alors les indications du sportif pour se rendre, à pied cette fois-ci, auprès du patient. Ce dernier se trouve 50 mètres environ en contrebas du sentier, en terrain difficile. Malgré la violence de la chute, l'homme va étonnamment bien et ne se plaint que de fortes douleurs dans l'épaule gauche. L'examen de Michele Musiari confirme l'absence d'autres blessures. Le médecin commence par injecter un antidouleur au patient, puis prend contact par radio avec le pilote et le sauveteur professionnel, qui patientent pour l'instant sur une place d'atterrissage intermédiaire. Il les informe qu'au vu de la configuration des lieux et de l'état de santé du patient, il opte pour l'utilisation de la configuration dite du triangle de montagne, une solution d'évacuation destinée aux patients qui peuvent être transportés en position assise. Ils sont prêts pour l'hélicoptère. Quelques minutes plus tard, l'hélicoptère se positionne déjà au-dessus de la parcelle de forêt.

#### **Interaction entre les airs et le sol**

La phase la plus délicate de l'opération débute : le pilote stabilise l'hélicoptère à une quarantaine de mètres au-dessus de la cime des arbres, pendant que le sauveteur professionnel, Boris

Bottinelli, en contact radio et visuel permanent avec Michele Musiari, fait descendre le treuil. Le médecin accroche les mousquetons du triangle de montagne et de son harnais au crochet du treuil, puis tend le bras pouce levé vers son coéquipier pour lui indiquer que tous deux sont désormais prêts à l'hélicoptère en toute sécurité.

L'hélicoptère s'élève, et le pilote Corrado Sasselli transporte le duo, suspendu au bout du treuil, jusqu'à la place d'atterrissage intermédiaire dans la clairière. Le médecin et le sauveteur allongent alors le patient sur une civière équipée d'un matelas coquille et l'installent ensemble à l'intérieur de l'hélicoptère. Désormais pris en charge, le patient est transféré jusqu'à l'hôpital approprié le plus proche.

Même si la Rega utilise chaque année le treuil lors de plus de 1'200 missions, travailler encore et encore ce type d'intervention est essentiel. Cela afin que, lorsque survient une urgence comme celle de ce jour, chaque geste soit effectué à la perfection et que la coordination entre les différents acteurs soit optimale.

« La réussite d'une intervention avec le treuil dépend avant tout de la capacité des équipiers à communiquer de façon claire et posée. Si nous avons l'habitude de fonctionner ensemble, nous pouvons réagir correctement même en cas d'imprévu », conclut le sauveteur professionnel Boris Bottinelli.

# Y a-t-il des peluches dans l'avion ?



**Des enfants de toute la Suisse ont aussi posé de nombreuses questions à notre médecin d'avion-ambulance Nadine Nieuwkamp. En voici une sélection avec ses réponses. Vous en trouverez d'autres sur notre site Internet. Un immense merci pour votre participation.**

13

Nom : **Nadine Nieuwkamp**  
Profession : **médecin d'avion-ambulance à la Rega**  
Âge : **45 ans**  
À la Rega : **depuis 2015**



**Lynne Perrenoud (6 ans), Lamboing (BE)**

## À quoi sert un avion-ambulance ?

Nos trois avions nous permettent de rapatrier en Suisse des patientes et patients blessés ou tombés malades à l'étranger, par exemple pendant leurs vacances. Les avions sont comme des « unités de soins intensifs volantes ».



**Fabrice Knill (9 ans), Lauwil (BL)**

## Plus tard, j'aimerais aussi être médecin à la Rega. Que dois-je faire ?

D'abord, il te faut étudier la médecine pendant environ six ans. Ensuite, tu devras acquérir une spécialisation en anesthésie ou en soins intensifs. Ainsi, tu auras acquis suffisamment d'expérience en milieu hospitalier pour pouvoir nous envoyer ta candidature.



**Milo (6 ans) et Dorian Horber (9 ans), Lucerne**

**Est-ce qu'un prématuré est déjà né à bord d'un avion-ambulance ?**

Non, jusqu'à présent il n'y a jamais eu de naissance à bord d'un avion de la Rega. Mais nous transportons chaque année environ dix enfants qui sont nés trop tôt à l'étranger. Nous les plaçons dans la couveuse, une sorte d'incubateur de transport, où il fait bien chaud et où le bébé est parfaitement protégé pour son premier vol.



**Sandro Steinegger (5 ans), Siebnen (SZ)**

**Vous travaillez aussi à l'hôpital ?**

Oui, en dehors de nos missions pour la Rega, nous travaillons toutes et tous à l'hôpital. J'apprécie beaucoup cette diversité.



**Matteo Krayenbühl (5 ans), Cavigno (TI)**

**Combien de langues parlez-vous pour pouvoir comprendre tous vos patients ?**

Nous parlons tous plusieurs langues. Moi par exemple, je maîtrise l'allemand, le néerlandais, l'anglais, le français et l'espagnol, ce qui me permet de parler à la plupart des patients et de comprendre ce dont ils ont besoin, mais aussi d'échanger avec les médecins locaux à l'étranger.

14



**Raphael Wildi (3 ans), Maienfeld (GR)**

**Y a-t-il des peluches à bord des avions pour les enfants malades ?**

Oui, quand nous prenons en charge un enfant, nous lui offrons un avion de la Rega en peluche. Ce cadeau fait plaisir aux petits passagers, qui oublient un instant leur blessure ou leur maladie.



**Nolan Chapuis (9 ans), Champion (BE)**

**Quel a été ton plus long vol ?**

Il a duré plus de 20 heures et m'a conduit à Papeete, sur l'île de Tahiti. C'est quasiment aussi loin que l'Australie, à un peu plus de 16'000 km.



**Lars (13 ans), Lenya (11 ans) et Jannik Meuschke (8 ans), Beinwil am See (AG)**

**Quel est votre plus beau souvenir ?**

L'une des missions qui m'a le plus marquée concerne un jeune homme grièvement blessé après une chute d'escalade en Australie. Quelques jours plus tard, nous avons pu le rapatrier en Suisse et lorsque nous avons atterri à Zurich en pleine nuit après ce long vol, toute sa famille était présente pour l'accueillir. Il y a eu beaucoup de larmes de joie et nous étions toutes et tous très ému·e·s. Par la suite, le jeune homme m'a écrit pour me dire qu'il allait nettement mieux.

« Avec l’infirmier·ère en soins intensifs, nous nous occupons du patient pendant la durée du vol. »



**Joel Güngerich (12 ans), Forst (BE)**

### Quelle est votre mission à bord de l’avion-ambulance ?

Avec l’infirmier·ère en soins intensifs, nous nous occupons de la patiente ou du patient. À l’étranger, je discute avec le médecin local. Une fois pris en charge, le ou la patient·e est sous ma responsabilité jusqu’à son admission dans un hôpital en Suisse. Pendant toute la durée du trajet, nous surveillons son pouls, sa respiration et réagissons immédiatement en cas de dégradation subite de son état de santé.



**Layella Ory (6 ans), Granges (SO)**

### Est-ce que je peux visiter l’avion-ambulance ?

Tu peux le voir lors d’une visite guidée au Centre Rega. Mais il te faudra encore un peu de patience pour cela : l’âge minimum pour les visites est de dix ans.



**Jay Pasquier (6 ans), Crésuz (FR)**

### Dois-tu souvent soigner des enfants ?

Non, heureusement, nous ne devons pas rapatrier en Suisse beaucoup d’enfants et la plupart des patient·e·s que nous ramenons à bord de l’avion-ambulance sont adultes. Mais, parfois, nous devons rapatrier un enfant. Chaque fois que c’est possible, ses parents peuvent l’accompagner dans l’avion.



**Basil (5 ans) et Lina Stoll (9 ans), Berne**

### À bord de l’avion, qui s’occupe des repas et des boissons ?

L’infirmier·ère en soins intensifs organise les repas pour l’équipage, qui comprend également au moins deux pilotes et un·e médecin d’avion-ambulance. Nous avons le choix entre plusieurs menus et collations. Il y a aussi un réfrigérateur, un petit four pour réchauffer le repas et une machine à café.

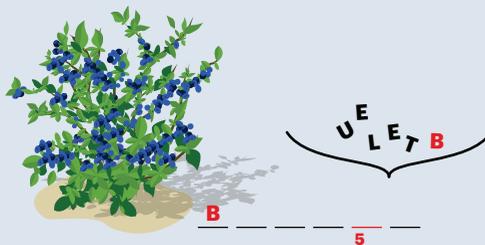
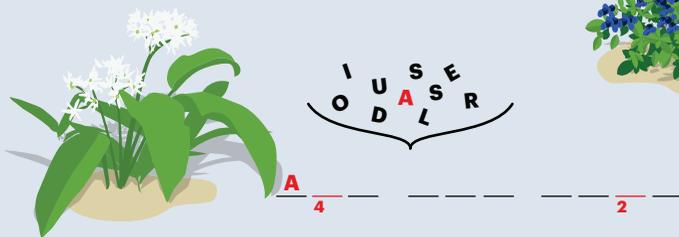
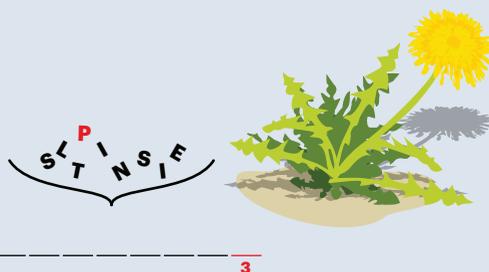
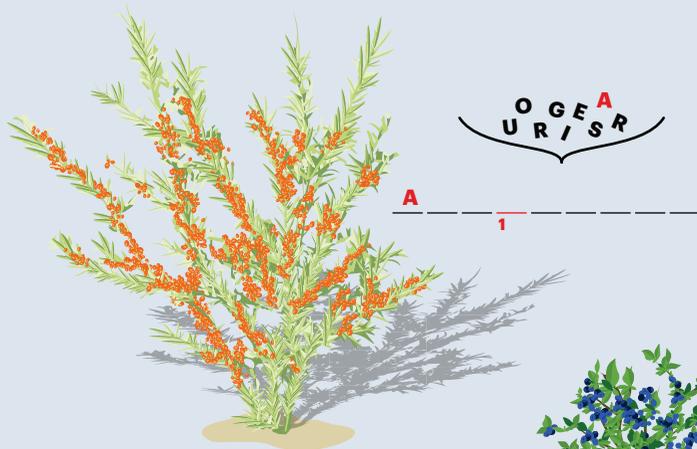


**D’autres questions-réponses** avec Nadine Nieuwkamp sont à lire sur [www.rega.ch/kids](http://www.rega.ch/kids)

# Rega-Kids

**Concours** Retrouve le nom des plantes dessinées ci-dessous en remettant un peu d'ordre dans les lettres. Reporte ensuite les cinq lettres numérotées en rouge pour obtenir la solution.

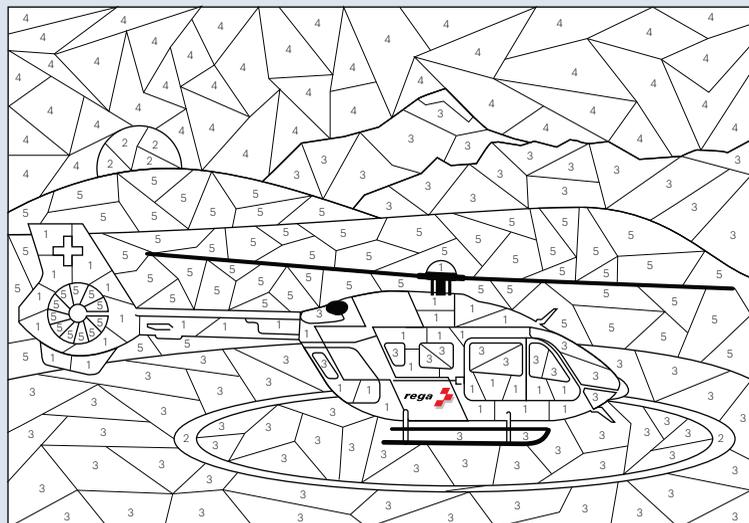
16



**Solution:** 1 2 3 4 5

**Coloriage codé** Qu'est-ce qui se cache dans cette image ? Colorie les cases numérotées en fonction des couleurs indiquées pour le découvrir.

- 1 rouge
- 2 jaune
- 3 gris
- 4 bleu
- 5 vert clair



**Sudoku** Remplis les cases vides en veillant à ce que chaque ligne verticale et horizontale comporte les chiffres de 1 à 4.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|   | 3 |   |   |
| 1 |   | 3 | 4 |
|   | 1 |   |   |
|   |   | 1 |   |

▶ Détache le poster !









PUSH

LANDING LTS

REC'D DATA LTS

CVR

IN OPERATION  
THIS USE ONLY  
MIC

MASTER  
WARNING/CAUTION

ATS

FD

VS

DOWN

FLC

REV

MIC

WSPR

UP BANK

UP BANK

MIC



MD  
E (DE) LPE REFERENCE  
DEFAULT 00 REF

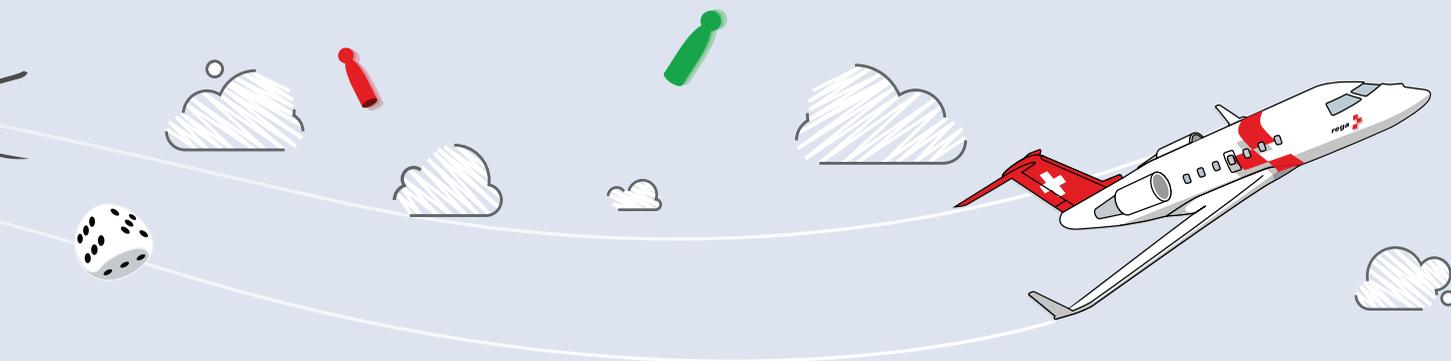
QWERTZ  
ASDFGH  
JKL;'  
P[O]A  
MNBVC  
XZCVB  
Y[ ]P

THROTTLE  
REVERSES

SPOLLS

SHUT  
OFF

ENGINE CONTROL



**Calcul** Trouve le numéro d'urgence associé à chaque moyen de sauvetage en effectuant le calcul correspondant.



Ambulance  
 $60 + 10 - 20 + 50 + 20 + 24 =$  \_\_\_\_\_



Pompiers  
 $50 + 20 + 20 - 30 + 40 + 9 + 9 =$  \_\_\_\_\_



Police  
 $7 + 10 + 50 - 25 + 30 + 20 + 15 + 10 =$  \_\_\_\_\_

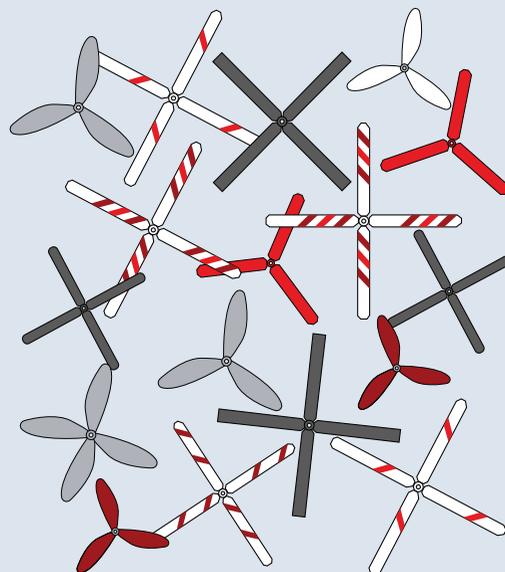


Rega  
 $800 + 600 + 10 + 10 + 20 - 26 =$  \_\_\_\_\_

**Labyrinthe** L'avion-ambulance doit traverser les nuages pour atterrir à l'aéroport. Montre-lui le chemin !



**Jeu des paires** Les rotors ont été complètement mélangés. Arriveras-tu à retrouver toutes les paires ?



21

**Concours**

**Envoie ta réponse sur une carte postale d'ici au 31 juillet 2020 à :**

Base Rega de Lausanne  
 « Concours » du magazine de la Rega 1414  
 Route de Romanel 33  
 1018 Lausanne

Parmi les bonnes réponses, la Rega tirera au sort dix gagnant-e-s qui recevront chacune une boîte à pique-nique en métal d'une valeur de CHF 35.-.

**Bonne chance !**



**Solution du n° 93 : 4871**

**Voici les gagnantes et gagnants d'un super bonnet en tricot :**

R. Hutzli, Wallisellen | L. Kräuchi, Gysenstein | M. Béguelin, Langnau am Albis | N. Ritter, Signau | L. Keller, Eendingen | V. Bettler, Lens | L. Antezana, Bienne | L. Neyroud, Le Mont-Pèlerin | G. Gianolli, Somazzo | A. Bontadelli, Bellinzona

**Félicitations !**



# Mon expérience avec la Rega

**Nous vous avons demandé de nous parler de vos expériences avec la Rega. Vos histoires très personnelles nous ont à la fois émus, encouragés et beaucoup plu. Nous partageons ici trois d'entre elles avec nos lectrices et lecteurs.**

22



Anouk Willimann (7 ans), Oberkirch (LU)



Il y a six ans, nous étions en vacances en Sardaigne. Il faisait beau, nous allions nous baigner très souvent. Mais un matin, je me suis soudain sentie mal : je ne tenais plus debout, je tremblais de tout mon corps, j'ai même vomi. Mes parents ont eu peur pour moi et ont appelé la Rega. La dame au téléphone les a aidés à trouver un hôpital sur l'île. Les médecins qui m'ont examinée n'ont rien trouvé, et le lendemain, nous sommes encore allés voir une neurologue. Mais nous ne nous sentions pas à l'aise dans cet hôpital : les gens parlaient seulement italien, et mes parents ne comprenaient pas tout. Nous avons juste envie de rentrer le plus vite possible à la maison. La dame de la Rega nous a beaucoup aidés dans ce sens. Elle a discuté avec les médecins locaux, puis elle nous a annoncé qu'un avion-ambulance

de la Rega allait nous ramener, ma maman et moi, à Zurich. Avant, j'ai encore passé des examens. Le soir, le médecin de la Rega, très sympathique, est venu nous chercher à l'hôpital et il nous a amenées à l'avion-ambulance. Il y avait avec nous un autre patient qui rentrerait lui aussi en Suisse. Tout le monde a été très gentil. Nous avons même pu aller regarder dans le cockpit avec les pilotes ! Mon père et mon frère sont rentrés avec la voiture en prenant le ferry. Une fois en Suisse, j'ai dû passer encore une semaine à l'hôpital, on me faisait tout le temps des examens. Aujourd'hui je suis complètement guérie. Chaque fois que nous voyons un avion-ambulance de la Rega, ma famille et moi, nous repensons à ce rapatriement. Et nous sommes très reconnaissants envers toute l'équipe Rega.



**Manuele (3 ans) et Enea (5 ans)**  
Fenaroli, Golino (TI)



**N**ous sommes deux frères d'un petit village à l'entrée des Centovalli, au Tessin. Notre passion, ce sont les hélicoptères. Nous avons la chance d'habiter près d'un héliport, et chaque fois que nous voyons décoller l'hélicoptère rouge et blanc de la Rega, nous sommes tout excités ! Nous sommes déjà allés visiter plusieurs fois la base Rega de Locarno, tout contents de pouvoir regarder l'hélicoptère de si près. Il nous est arrivé aussi de le voir se poser sur la plateforme de l'hôpital La Carità, c'est captivant ! Cette année, nous sommes allés au carnaval déguisés en équipage Rega. Notre grand-père nous a aidés à fabriquer un hélicoptère en carton, monté sur des roues pour nous permettre de le piloter et de « voler » où nous voulions. Nous l'avons peint aux couleurs de la Rega, avec toutes les inscriptions et le logo. Il y avait même un treuil et un sac de treuillage. Et puis, notre mère nous a cousu un uniforme de pilote, un autre de médecin, et même un sac d'urgence – tout comme en vrai. Pendant toute une journée, nous avons eu l'impression d'être deux membres d'un équipage prêt à aider les personnes en détresse. Peut-être qu'un jour nous serons nous aussi pilotes ou médecins de la Rega, qui sait ? En attendant, nous continuerons à regarder le ciel à chaque fois que nous entendrons le son d'un hélicoptère.

23



**Livia Eggenberger (17 ans),**  
Kehrsatz (BE)

**C**'était le dernier jour du camp de ski, dans l'Oberland bernois. Nous avons le choix : aider à nettoyer ou aller skier une dernière fois. Je n'ai pas réfléchi longtemps : une dernière fois sur les pistes ! Nous descendions une piste à bosse quand j'ai perdu l'équilibre et me suis soudain retrouvée dans un tas de neige. Quand j'ai relevé la tête, j'ai vu que ma jambe était toute tordue : c'était vraiment effrayant et je me suis sentie mal. Cela me faisait affreusement mal, je n'arrivais pas à bouger mon genou. Les patrouilleurs des pistes, rapidement sur place, ont décidé d'alerter la Rega. Quelques minutes plus tard, j'ai entendu l'hélicoptère.

Il a soulevé beaucoup de neige en atterrissant, heureusement que mes copines étaient là pour me protéger le visage. L'équipage est venu vers moi et a très gentiment pris soin de moi. Ils m'ont demandé comment c'était arrivé, si j'avais des allergies, etc. Puis ils m'ont injecté un antidouleur. Je ne savais pas si je devais rire ou pleurer : j'avais peur parce que je n'avais encore jamais volé, mais d'un autre côté, cela doit être vraiment beau. Mon professeur

est resté tout le temps à mes côtés, sa présence m'a beaucoup rassurée. Et puis l'équipage m'a beaucoup encouragée, ce qui fait que le vol s'est bien passé. Quand nous nous sommes posés à Interlaken, j'étais très détendue, j'avais oublié ma peur. Le diagnostic : pincement du ménisque, distension des ligaments internes et externes avec petites fissures. Ça a pris du temps, mais aujourd'hui, mon genou va bien : j'ai retrouvé le chemin des pistes de ski et des terrains de foot.



# L'hélicoptère « toute météo » au banc d'essai

**Les ingénieurs du constructeur italien Leonardo développent actuellement le nouvel hélicoptère « toute météo » de la Rega, l'AW169-FIPS. Afin de recevoir les autorisations nécessaires pour l'hélicoptère le plus léger au monde à être équipé d'un système de dégivrage, le futur aéronef de la Rega doit passer toute une batterie de tests avant sa livraison – et notamment subir d'innombrables vols d'essai au cœur d'un nuage de glace artificiel.**

24

**Le système de dégivrage chauffe les parties critiques de l'hélicoptère et empêche ainsi la formation de givre.**

À l'heure actuelle en Suisse, environ 600 patientes et patients par an ne peuvent pas être pris en charge par voie aérienne en raison du mauvais temps. La Rega veut changer cet état de fait et venir en aide à plus de personnes encore à l'avenir. L'acquisition de l'hélicoptère « toute météo » AW169-FIPS constitue une étape essentielle pour y parvenir. La procédure de vol aux instruments (IFR) permet d'ores et déjà aux équipages d'emprunter certains itinéraires prédéfinis en cas de mauvaise visibilité. Elle ne règle toutefois pas le problème des conditions givrantes : en deçà de 4°C à l'intérieur d'un nuage ou dans le brouillard, de la glace est susceptible de se déposer sur l'aéronef et de perturber très gravement son comportement en vol. Le danger peut venir du poids supplémentaire ainsi que d'une modification de l'aérodynamisme, mais aussi du gel des instruments de mesure – qui vont dès lors donner des informations erronées, voire ne plus fonctionner du tout.

#### **Le système de dégivrage chauffe les parties critiques**

La solution consiste en un système de dégivrage tel que le « Full Ice Protection System » (FIPS) du fabricant d'hélicoptères Leonardo. Le FIPS chauffe les parties les plus critiques de l'aéronef, notamment les pales du rotor et la verrière avant, pour y empêcher la formation de

givre. En outre, des protections installées au niveau des moteurs empêchent l'aspiration de particules de glace et l'obstruction des entrées d'air. Enfin, des détecteurs préviennent l'équipage lorsque le risque de formation de givre est élevé.

#### **Le premier du genre**

Jusqu'ici, ce type de système n'équipait que des hélicoptères imposants et lourds, donc inadaptés aux interventions de la Rega. En effet, ses hélicoptères doivent pouvoir se poser sur le toit d'un hôpital ou en zone résidentielle. Ainsi, durant les quatre dernières années et sur demande de la Rega, le fabricant d'hélicoptères Leonardo a développé, dans le cadre du projet « Icebird », le premier système de dégivrage au monde destiné à un hélicoptère d'une masse maximale de moins de cinq tonnes.

#### **Procédure d'autorisation en cours**

Afin que la Rega puisse utiliser l'AW169-FIPS en conditions givrantes, l'Agence européenne





## Vols d'essai dans le nuage de glace artificiel

Pour créer un nuage de glace artificiel, un hélicoptère de type CH-47 Chinook **1** décolle par des températures négatives. Grâce à un système spécial, il pulvérise de l'eau **2** environ 40 mètres devant le prototype de l'AW169-FIPS **3**. Du fait des températures, les fines gouttelettes refroidissent très rapidement, voire se transforment en pluie givrante. L'AW169-FIPS vole à travers ce nuage

de glace généré artificiellement **4**. À son bord, deux pilotes et un ingénieur de vols d'essai surveillent à l'aide de divers capteurs dans quelle mesure le système de dégivrage parvient à prévenir la formation de glace sur l'hélicoptère. Les caractéristiques de vol et des paramètres comme la performance des moteurs sont également enregistrés. Les occupants d'un avion accompagnateur **5** évoluant

à côté de l'hélicoptère conçoivent des mesures et scrutent l'aéronef à la recherche d'éléments signalant de la glace en formation. En cas d'urgence, le système de génération du nuage peut être désactivé à tout moment, et les pilotes peuvent également descendre à une altitude inférieure.

25

de la sécurité aérienne (AESA) doit donner son autorisation au fabricant. Pour Leonardo, cela implique de satisfaire à l'ensemble des critères du processus de certification prescrit – à l'image d'un constructeur automobile qui a besoin d'une autorisation avant que son nouveau modèle ne soit autorisé à circuler.

### Tests en Amérique du Nord

Le processus de certification de l'AW169-FIPS prévoit notamment d'innombrables vols d'essai en conditions givrantes – d'abord artificielles, puis, dans un second temps, réelles. À fin février 2020, Leonardo a mené la première de trois séries de vols d'essai dans la région des Grands Lacs américains. Celle-ci connaît généralement des températures régulièrement basses tout au long de l'hiver : un environnement nécessaire pour pouvoir créer artificiellement des conditions givrantes. Ces vols d'essai au cœur d'un nuage de glace fournissent aux ingénieurs et aux pilotes des informations précieuses quant aux performances du système nouvellement mis au point.

### Retard dû à la pandémie de Coronavirus

En raison de la pandémie de Coronavirus, le constructeur Leonardo a dû interrompre prématurément la première série de vols d'essai. Elle pourra reprendre seulement en hiver prochain. Cette situation va retarder les vols d'essai suivants, tout comme le processus de certification et donc la livraison du premier aéronef initialement prévue en 2021.

### L'une des nombreuses pièces du puzzle

D'ici là, la Rega travaille sans relâche à la réalisation de projets parallèles tout aussi indispensables à la concrétisation de son objectif de voler indépendamment des conditions météorologiques. L'un d'entre eux est la poursuite du développement du réseau d'itinéraires de vols aux instruments pour relier diverses régions de Suisse entre elles. La Rega œuvre pas à pas à la concrétisation de sa vision d'un sauvetage aérien indépendant des conditions météorologiques, mue par la conviction que ses efforts bénéficieront à la population suisse.

Adrian Schindler

Les premiers vols d'essai ont eu lieu en Amérique du Nord en février 2020.



Découvrez-en plus sur la vision de la Rega sur : [www.rega.ch/ifr](http://www.rega.ch/ifr)

# Là grâce à vous.

Grâce à vous, la Rega a pu venir en aide à plus de 11'000 personnes en détresse l'an dernier.

Devenir donateur:  
[rega.ch/donateur](https://www.rega.ch/donateur)



# Opinion

Ernst Kohler

« La gestion des situations de crise fait partie du quotidien de la Rega. »

Ce printemps, notre monde s'est soudain arrêté de tourner. Le Coronavirus a mis un coup de frein à nos existences et nous a fait brutalement prendre conscience de la vulnérabilité de notre société. À l'heure où j'écris ces lignes, nous sommes encore en situation de confinement collectif. Le pire semble certes derrière nous, et les premiers assouplissements des mesures du Conseil fédéral sont déjà entrés en vigueur. Cependant, le retour à la normalité s'annonce encore long.

Malgré ce contexte exceptionnel, la Rega continue à s'acquitter des missions qui sont les siennes, à savoir le sauvetage aérien en Suisse et le rapatriement de patients depuis l'étranger. La dynamique extraordinaire de cette crise a constitué un défi particulier. Dans les premiers temps notamment, il a fallu chaque jour intégrer des paramètres différents à l'équation. Heureusement, flexibilité et pragmatisme sont dans l'ADN de la Rega. La gestion des situations de crise fait partie de notre quotidien. Cela nous a permis de réagir rapidement malgré l'évolution continue de la situation. Tout d'abord, durant cette phase, l'organisation des rapatriements a démontré la grande expérience de nos chef-fe-s d'opération. Car si le transport de patientes et patients hautement contagieux fait partie de son spectre d'intervention habituel, la pandémie actuelle n'en a pas moins constitué un défi à part, avec des réglementations d'entrée et de sortie changeant quasiment

d'heure en heure : pour chaque rapatriement, la centrale d'intervention devait clarifier avec les autorités compétentes si et à quelles conditions l'équipage Rega pouvait entrer dans le pays et s'assurer que le patient était autorisé à en sortir. Devant ces difficultés, nos dizaines d'années d'expérience dans le domaine du rapatriement nous ont grandement aidé à surmonter ces obstacles.

La Rega a fait également profiter la Confédération et les cantons de sa longue expérience et de son savoir-faire dans la prise en charge des patients hautement contagieux et dans la médecine préclinique. Nous avons par exemple aidé la cellule de crise du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) à coordonner la plus vaste opération de rapatriement de citoyens suisses jamais entreprise. Mais l'expertise de la Rega n'a pas été sollicitée uniquement dans le domaine du rapatriement : nous avons aussi déployé nos experts aux côtés de la task force de la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du canton de Berne. Ils ont appuyé les efforts de celle-ci en vue de l'élaboration d'un concept de coordination du flux de patients entre unités de soins intensifs et centres de soins externes pour malades du COVID-19.

Je me réjouis que la Rega puisse soutenir de multiples façons la population suisse à traverser la crise actuelle. Surtout, je vous remercie, chères donatrices et chers donateurs : sans vous, rien de tout cela ne serait possible.

La Rega a mis à disposition de la Confédération et des cantons son expérience de la prise en charge des patients hautement contagieux.



**Ernst Kohler**

57 ans, est CEO de la Rega depuis 2006. Cet ancien chef d'aérodrome et guide de montagne est père de quatre enfants et vit près de Lucerne.

# En contact permanent

**La centrale d'intervention hélicoptères coordonne la flotte héliportée de la Rega dans toute la Suisse. Cette tâche ne se résume pas au déploiement d'un équipage hélicoptère : les chef-fe-s d'opération informent et assistent les membres de l'équipage tout au long de la mission. Visite dans les coulisses.**

## Centrale d'intervention hélicoptères

À la centrale, les cheffes et chefs d'opération réceptionnent les appels d'urgence au 1414. Depuis ce point névralgique, ils mobilisent l'équipage le plus indiqué, en tenant compte de toutes les missions en cours. Cependant, leur travail ne s'arrête pas là : ils assistent ensuite l'équipage, lui transmettent en continu les informations pertinentes et gèrent la coordination avec les personnes qui ont donné l'alerte, les partenaires d'intervention et les hôpitaux. À cette fin, ils disposent de différents canaux de communication, par exemple le réseau radio de la Rega et ses 42 stations qui, réparties sur tout le territoire, permettent de contacter les équipages à tout moment.

## En étroite collaboration avec les centrales 144

Une fois sur deux, la centrale d'intervention hélicoptères est alertée par l'une des centrales d'appels sanitaires urgents (CASU) cantonales. Entre les deux organisations, c'est une collaboration étroite et éprouvée qui s'est établie : lorsqu'une CASU sollicite un hélicoptère de sauvetage, des interfaces informatiques assurent une coordination harmonieuse et instantanée entre les deux centrales. Ainsi, l'opérateur de la CASU transmet en un clic de souris les informations déjà rassemblées à la centrale d'intervention de la Rega. Le ou la chef-fe d'opération évalue alors différents paramètres, comme les aéronefs à disposition ou les conditions météo, pour déterminer l'équipage le plus indiqué pour cette mission en particulier. Ce mode de fonctionnement garantit la mobilisation des secours aériens les mieux adaptés à une prise en charge aussi rapide que possible de la patiente ou du patient.



## Système de communication Rega



Les chef-fe-s d'opération ont une multitude de canaux à leur disposition pour communiquer avec la personne ayant donné l'alerte, l'équipage et les partenaires d'intervention : radio, téléphone, réseau mobile, etc. Afin de leur éviter de devoir passer en permanence d'un appareil ou d'un canal à l'autre, l'ensemble de ces technologies ont été réunies en une solution simple à utiliser. Spécialement développée pour la Rega, elle est parfaitement intégrée au système de gestion des interventions et permet aux chef-fe-s d'opération de se consacrer entièrement à leur mission : soutenir les équipages.



## Le soutien de la centrale d'intervention :



**Mobilisation** de l'équipage le plus approprié le plus proche. L'équipage confirme réception de l'alarme via une application mobile.



Transmission d'**informations complémentaires** (interlocuteur sur place, cause de l'alarme, etc.) sur une tablette électronique dans le cockpit.



Transfert direct des **coordonnées du site** depuis le système de gestion des interventions au système de navigation de l'hélicoptère de sauvetage.



Transmission des **données météo** de MétéoSuisse et des stations et webcams de la Rega concernant les conditions sur place.



**Coordination avec les partenaires d'intervention** : police, sauveteurs du CAS, etc.



Si nécessaire, **mobilisation de moyens supplémentaires**.



**Annonce de l'arrivée du patient** à l'hôpital, avec diagnostic présumé et heure estimée.



**Informations sur le trafic aérien**, par exemple au niveau des héliports hospitaliers, pour plus de sécurité, notamment de nuit.



**Affectation à une nouvelle intervention**, lorsque l'équipage est engagé directement après la fin d'une mission.



## Chef-fe d'opérations hélicoptère : profil requis

Malgré des solutions informatiques de pointe, taillées sur mesure, l'humain et ses capacités demeurent la ressource essentielle de la centrale d'intervention : nos cheffes et chefs d'opérations hélicoptère sont parfaitement rodés au travail en équipe, parlent tous au moins trois langues étrangères et possèdent entre autres un savoir spécifique à la médecine, la géographie, la météorologie et l'aéronautique.

## Communication dans l'hélicoptère de sauvetage

Chaque hélicoptère Rega intègre de nombreux appareils de communication qui le rattachent en permanence à la centrale, aux partenaires d'intervention, aux autres usagers de l'espace aérien et aux contrôleurs de la circulation aérienne.

Les occupants du cockpit disposent de modules radio redondants, d'une connexion radio mobile avec antenne extérieure, d'un appareil radio Polycom pour les communications cryptées avec la police et l'armée ainsi que d'un téléphone satellite. L'hélicoptère est aussi équipé de divers appareils radio portatifs et d'un téléphone portable – support usuel d'alerte – par membre d'équipage.

29



## Donner l'alerte en cas d'accident

La centrale d'intervention de la Rega peut être alertée via le numéro 1414, l'application Rega ou le canal radio de détresse. Vous trouverez toutes les informations à ce sujet sur [www.rega.ch/alarmer](http://www.rega.ch/alarmer)



30

## Donner l'alarme : ce que vous devez savoir pour apporter un soutien optimal aux services de secours.

Un accident est vite arrivé, qu'il soit provoqué par un faux pas, une chute ou un problème médical. L'attente vis-à-vis des sauveteurs est claire : une assistance rapide et professionnelle. Tout comme ses partenaires de mission, la Rega met tout en œuvre pour répondre au mieux à cette demande. Une alerte donnée correctement et le respect de quelques principes de base aident les équipages Rega à effectuer leur travail. Cela contribue au bon déroulement d'un sauvetage et, par conséquent, à la prise en charge rapide du patient.

### Le bon numéro d'urgence

Pour décider s'il est nécessaire d'appeler directement la Rega, la règle est simple : composer le 1414 est recommandé lorsque l'hélicoptère peut rejoindre le patient plus vite que d'autres moyens de transport. C'est le cas, par exemple, si le patient se trouve sur un terrain impraticable ou lorsque l'accès par voie terrestre pour les secouristes est difficile voire

impossible, ou prendrait trop de temps. La rapidité est l'un des principaux atouts de l'hélicoptère. Pour cette raison, il est le moyen idéal lorsqu'un transfert rapide et précautionneux vers un centre hospitalier est important pour la prise en charge de l'infortuné. Cela s'applique entre autres en cas de suspicion de lésion à la colonne vertébrale, d'un infarctus, d'un accident vasculaire cérébral, d'une éventuelle amputation ou en cas de graves brûlures ou d'insuffisance respiratoire. Un autre avantage de l'hélicoptère Rega : il compte toujours un médecin dans son équipage. Le « 1414 » est le bon numéro en cas de chute d'une hauteur importante, d'accident ayant fait plusieurs victimes, de blessures graves, ou si des enfants sont gravement blessés ou malades ainsi que dans tout autre cas où une assistance médicale est requise sur le lieu de l'intervention. Mais pas d'inquiétude : il n'y a pas de « faux » numéro d'alarme. En effet, les organisations de sauvetage suisses

sont bien connectées les unes avec les autres. Quel que soit le numéro d'urgence que vous composez, vous recevrez partout une aide professionnelle et, si nécessaire, vous serez redirigés au besoin au service compétent en quelques secondes.

### Comment donner l'alarme ?

En principe, nous recommandons de déclencher l'alarme via l'application mobile d'urgence de la Rega. Celle-ci transmet en effet automatiquement les coordonnées du lieu de l'accident à la centrale d'intervention, puis dans le cockpit de l'hélicoptère. Cela permet un gain de temps précieux et facilite la recherche du lieu de l'accident. Si vous ne possédez pas de smartphone ou n'avez pas téléchargé l'application Rega, alertez la centrale d'intervention via le numéro d'urgence « 1414 ». Le déclenchement d'une alerte par téléphone portable nécessite un minimum de connexion à un réseau mobile. Si vous parcourrez fréquemment des zones sans

couverture réseau, une radio de détresse peut être l'équipement de choix. Vous trouverez sur notre site Internet des informations sur l'utilisation du canal radio de détresse et d'autres moyens de communication pour donner l'alerte. Si vous ne parvenez pas à donner l'alerte à l'aide de l'application Rega, du numéro d'urgence « 1414 » ou de la radio de détresse, nous vous recommandons, si cela est possible, de vous déplacer ou de tenter un appel à l'aide en utilisant le numéro d'urgence européen 112.

### Chargé, tenu au chaud et protégé

Pour parer aux situations d'urgence, nous vous recommandons de charger la batterie de votre téléphone portable avant toute excursion ainsi que de le maintenir au chaud et protégé – en cas d'urgence, il peut sauver des vies. Configurer l'application Rega est également utile, soit la tester au préalable puis activer l'une des fonctions supplémentaires. Nous vous conseillons en outre d'informer vos proches, vos amis ou les gardiens de cabane de la destination de votre sortie ainsi que de sa durée prévue. Ces indications permettront de cibler les recherches en cas de besoin.

### L'hélicoptère atterrit

En général, une fois l'alarme déclenchée, peu de temps s'écoule avant que l'hélicoptère ne s'approche du lieu d'intervention. Vous pouvez aider l'équipage en attirant son attention grâce aux bons signaux (voir illustration ci-dessous). Ne vous inquiétez pas si l'hélicoptère ne se pose pas immédiatement : le pilote réalise souvent une rotation pour repérer les éventuels dangers depuis les airs et choisir la zone d'atterrissage optimale. Le pilote pose l'hélicoptère à une distance optimale du lieu de l'accident. Cette manœuvre crée un fort vent. Veillez par conséquent à bien arrimer les objets susceptibles de s'envoler, tels que vestes ou sacs à dos. Ne vous approchez de l'hélicoptère qu'à l'arrêt complet des rotors et suivez toujours les instructions de l'équipage.

Le meilleur des sauvetages est celui qui a pu être évité. Toutefois, si un jour vous avez tout de même besoin de l'aide de la Rega, nous espérons que ces conseils vous aideront à agir avec calme et pondération. Nous vous souhaitons, chères lectrices, chers lecteurs, un bel été et de rester en bonne santé.

*Karin Hörhager*

## S Check-list et numéros d'urgence

- 1 Où s'est déroulé l'accident ?
- 2 Qui peut-on atteindre sur place et comment ?
- 3 Que s'est-il passé exactement ?
- 4 Combien de personnes sont concernées, quel type de blessures ?
- 5 Quelle est la situation sur place ?
- 6 Quelle est la météo sur place ?  
Visibilité ? Précipitations ? Vent ?

### Numéros d'urgence

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| <b>117</b>  | Police                      |
| <b>118</b>  | Pompiers                    |
| <b>144</b>  | Centrale d'alarme sanitaire |
| <b>1414</b> | Rega en Suisse              |

### Alerter avec l'application Rega

L'application gratuite de la Rega transmet directement à la centrale d'intervention les coordonnées de la personne à l'origine de l'alarme : un gain de temps précieux en cas d'urgence.



► Plus d'information sur comment donner l'alarme : [www.rega.ch/alarmer](http://www.rega.ch/alarmer)

## S Précautions à prendre lors de l'atterrissage d'un hélicoptère de sauvetage

### Signaux pour l'hélicoptère

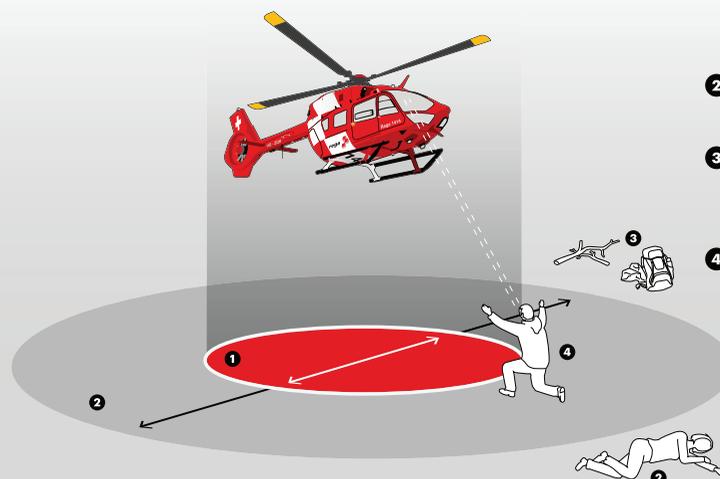


Nous avons besoin d'aide.



Nous n'avons pas besoin d'aide.

### Zone d'atterrissage de l'hélicoptère



- 1 Dimensions : 25 x 25 m, libre de tout obstacle (câbles, lignes électriques, etc.)
- 2 Distance : environ 100 m du lieu de l'accident
- 3 Ranger les objets épars (vêtements, sacs à dos, parapluies, etc.)
- 4 Comportement dans la zone d'atterrissage :
  - Rester en place pendant l'approche et s'agenouiller
  - Garder le contact visuel avec le pilote
  - Attendre l'arrêt des rotors pour s'approcher de l'hélicoptère

Silvina Simao Valente,  
bénévole au  
service de visite et  
d'accompagnement

**«Je suis fan de la Croix-Rouge.  
Ensemble, nous égayons le  
quotidien des personnes seules.»**

**Engagez-vous  
bénévolement!**  
[fan.redcross.ch](http://fan.redcross.ch)

Silvina Simao Valente, bénévole au service de visite et d'accompagnement, est un véritable rayon de soleil pour les personnes seules – et elles le lui rendent bien. Vous aussi, agissez aux côtés de la Croix-Rouge. Trouvez la cause qui vous tient à cœur sur [fan.redcross.ch](http://fan.redcross.ch). A bientôt sur notre site!

**Croix-Rouge suisse** 

**Pour un monde plus humain**

# Shop Rega

Produits pour l'été et articles de fans pour  
petits et grands

NOS  
FAVORIS



## 1 Capcool 39.—

33

La haute protection UV (UPF 100+) de cette casquette noire protège votre cuir chevelu des dangers du rayonnement solaire. Confectionnée avec un tissu de qualité fabriqué en Suisse, elle bénéficie, grâce à ses technologies intégrées, d'un effet rafraîchissant, empêche l'accumulation de chaleur, résiste à l'eau et aux salissures. Ses éléments réfléchissants offrent une sécurité accrue dans l'obscurité.

- Couleur : noire
- Matériel : 92% polyamide, 8% élasthanne
- Taille standard adaptable à la circonférence de la tête
- Entretien : laver séparément à 40 °C (ne pas utiliser d'adoucissant)

► **Prévention** : protection anti-UV 100%, l'utilisation de Capcool comme couvre-chef est recommandée par des dermatologues.

## NOUVEAU

## 2 Serviette de sport rafraîchissante 15.—

L'indispensable pour le sport et les chaudes journées d'été : humidifiez la serviette en microfibre avec de l'eau froide, puis agitez-la. Ensuite, ressentez son effet rafraîchissant sur votre cou, votre visage ou vos bras, pour une durée de deux à quatre heures.

- Entretien : laver uniquement à l'eau froide, ne pas utiliser d'adoucissant ni d'agent de blanchiment
- Matière : 100% polyester
- Taille : 90 x 30 cm



## CLASSIQUE



### 3 « Travailler » de Victorinox 112.—

Tout en un seul outil : couteau de poche, altimètre, thermomètre, baromètre.

► **En plus** : un étui en cuir véritable.

## NOUVEAU



### 6 Parapluie 39.—

Bien protégé en chemin contre le vent et la pluie grâce au parapluie-canne résistant aux tempêtes. Taille moyenne. Poignée droite, avec fonction automatique intégrée pour une ouverture rapide.

– Matière de la toile : 100% polyester  
– Couleur : argent réfléchissant

– Longueur : 100 cm  
– Diamètre : 120 cm

34



### 4 Challenger 650 29.—

Léger comme une plume, en filigrane, détaillé : l'avion-ambulance bimoteur Challenger 650 à l'échelle de 1:100, 21 cm, en plastique (ABS), modèle réduit. Pas adapté au jeu.



### 5 Airbus Helicopters H145 29.—

L'hélicoptère, puissant et spacieux, est utilisé sur les bases de plaine pour les personnes en détresse : modèle réduit à l'échelle 1:48, 28 cm, métal. Pas adapté au jeu.

## BESTSELLER



### 7 Lampe frontale 49.—

La lampe frontale polyvalente « Spot », de la marque Black Diamond, apporte de la lumière dans l'obscurité : avec deux faisceaux lumineux pour les courtes et longues distances, ainsi qu'un voyant lumineux rouge. Bandeau réglable. Inclus gratuitement : un sac de rangement, lequel protège de la poussière, du sable et de l'eau.

– Luminosité : 300 lumens  
– Portée du faisceau : jusqu'à 80 m  
– Durée de la batterie : 30 heures (300 lumens), 125 heures (4 lumens)  
– Clignotement, variateur et fonction stroboscope

– Mode mémoire  
– Étanchéité IPX8 standard  
– 3 piles AAA incluses  
– Poids, batteries comprises : 88 grammes  
– Garantie : 3 ans

► **Dernières pièces** : saisissez votre chance !

## NOUVEAU



### 8 Porte-cartes avec protection anti-RFID 69.—

Se sentir à l'abri du piratage de vos cartes de crédit : cet étui pratique protège contre le vol digital en limitant fortement le signal radio RFID (Radio Frequency Identification). Étui compact pour au moins huit cartes, quelques billets de banque et un peu de monnaie.

- Sept compartiments, d'une capacité d'au moins huit cartes et quelques billets de banque
- Compartiment supplémentaire pour la monnaie
- Fermeture : clip en acier inoxydable
- Couleur : noir
- Matière : cuir
- Taille : 90 × 70 × 10 mm (L × H × P)

## NOUVEAU



### 9 Boîte à pique-nique 35.—

Boîte à pique-nique pratique en acier avec fermeture par encliquetage : pour transporter en toute sécurité salade, fruits, œufs, sandwiches.

- Lavable au lave-vaisselle
- Matière : 100% acier chromé
- Efficace contre les fuites
- Taille : 21 × 16 × 6 cm (L × H × P)



### 10 Sac de couchage en soie 79.—

Léger, petit et compact, ce sac de couchage en soie se glisse facilement dans tout bagage à main. En compagnon de voyage idéal, il protège des impuretés et enveloppe agréablement le corps. Avec poche pour coussins.

- Dimensions : 220 × 90 cm ; compacté 7 × 15 cm
- Matière : soie
- Couleur : gris argenté
- Entretien : laver séparément à 30°C

### 11 Sac à dos daypack 79.—

Le sac est équipé du système de transport Airstripes ; il assure une bonne ventilation à l'arrière.

- Avec bandes réfléchissantes
- Ceinture abdominale amovible
- Housse contre la pluie
- Matière : Super-Polytex 330D et nylon
- Volume : 25 litres
- Taille : 46 × 33 × 21 cm (H × L × P)

► **Dernières pièces** : saisissez votre chance !



### 12 Sac à bandoulière 39.—

Forme simple, style intemporel, pratique pour un usage quotidien. Le sac comprend deux poches extérieures équipées d'une fermeture éclair ainsi que deux poches intérieures et un compartiment rembourré pour un ordinateur portable (13 à 15 pouces). La bretelle est réglable, longueur max. 124 cm.

- Couleur : anthracite
- Matière : polyester 300D
- Volume : 12 litres
- Dimensions : 35 × 26 × 14 cm (H × L × P)



## BESTSELLER



### 13 Trousse de secours plein air 89.—

Articles de premiers secours pour les activités de plein air, sélectionnés par les médecins de la Rega. Matériel de première qualité (IVF-Hartmann) et produits innovants pour un traitement des plaies en milieu humide. Une fermeture éclair supplémentaire permet de créer un compartiment auxiliaire pour d'autres produits.

#### Contenu :

- Protection faciale pour bouche à bouche
- Carte pour l'extraction de tiques
- Lingettes désinfectantes pour les mains
- Lingettes nettoyantes pour plaies
- Gants en nitrile résistants à la déchirure
- Pansement spray imperméable 21,5 ml
- Étui de pansements
- Pansements pour écorchures et brûlures
- Pansements anti-ampoules
- Compresses stériles
- Bande de soutien refroidissante 6 cm x 4 m
- Bandage de maintien auto-adhésif 6 cm x 3 m
- Bande de gaze pour doigts 4 x 50 cm
- Sutures cutanées adhésives 6 x 76 mm
- Set ciseaux, pince à échardes et épingle de sûreté
- Ruban adhésif de fixation 2,5 cm x 5 m
- Couverture de survie en aluminium
- Boîte à médicaments
- Check-list premiers secours
- Dimensions extérieures : 20 x 13 x 10 cm (L x H x P)
- Poids : 598 g

#### Shop en ligne

Vous pouvez passer confortablement votre commande sur notre shop en ligne, 24 heures sur 24.

[www.rega.ch/shop](http://www.rega.ch/shop)

#### Commander par téléphone ou par fax

Nous prenons également bien volontiers votre commande directement par téléphone à notre numéro Shop Rega.

Téléphone : **0848 514 514**

Fax : **0848 514 510**

#### Conditions de commande

- Nous livrons tous les articles dans la limite des stocks disponibles.
- Votre participation aux frais de port et d'emballage s'élève à CHF 8.80 pour toute livraison en Suisse.
- Les articles peuvent être retournés dans un délai de sept jours.

Les articles du Shop Rega sont de haute qualité et minutieusement sélectionnés pour notre clientèle. À l'achat d'un article, vous contribuez à soutenir la Rega dans sa mission : apporter, 365 jours par an, une assistance médicale aérienne d'urgence aux personnes en détresse.

**Vous pouvez commander les articles sur notre shop en ligne [www.rega.ch/shop](http://www.rega.ch/shop) ou nous retourner le formulaire rempli dans une enveloppe affranchie à l'adresse : Shop Rega, Bolligenstrasse 82, 3006 Berne**

Expéditeur (en caractères d'imprimerie)

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

N° donateur \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Nous vous remercions de votre commande.**

# Pour les plus jeunes fans de la Rega



## 14 Hélicoptère et avion-ambulance en peluche 10.— par pièce

Pour les plus petits, comme jouet ou pour un câlin. La hauteur de l'hélicoptère de sauvetage est de 14 cm, celle de l'avion-ambulance de 9 cm ; tous les deux font 24 cm de long.

## CLASSIQUE

### 15 Livre Globi 20.—

Livre « Globi bei der Rettungsflugwacht », 99 pages (disponible en allemand uniquement).

### 16 Cahier à colorier Globi 5.—

Cahier de dessins, 6 sujets à colorier. Dimensions 23 x 16 cm.

### 17 T-shirt pour enfant 19.— par pièce

T-shirt d'été léger et aéré pour les enfants et les adolescents, en différentes tailles. Col étroit (rond). Coupe basique populaire, manches courtes, unisexe.

- Matière : 100% coton biologique, 140 g, certifié Oeko-Tex Standard 100
- Couleur : bleu ciel

## NOUVEAU

### 18 Ours en peluche 35.—

L'ours en peluche de la Rega est un aventurier ; il aime découvrir de nouveaux horizons accompagné de jeunes pilotes, filles et garçons. Avec son casque et ses vêtements de mission amovibles, il est équipé pour toutes les péripéties et n'est jamais trop fatigué pour jouer. Sa taille est de 30 cm.

## Carte de commande

Veuillez remplir vos coordonnées au recto en lettres capitales, découper et envoyer dans une enveloppe affranchie.

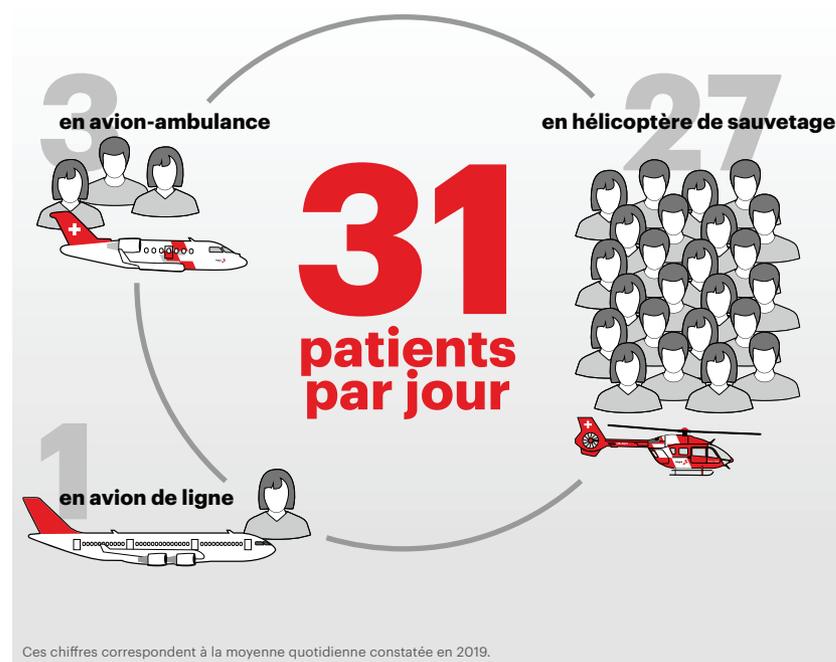


| No | Article                                | Prix (CHF) | Nombre | Ref.  |
|----|--|------------|--------|-------|
| 1  | Capcool                                | 39.—       | _____  | 30050 |
| 2  | Serviette de sport rafraîchissante     | 15.—       | _____  | 30057 |
| 3  | « Traveller » de Victorinox            | 112.—      | _____  | 90082 |
| 4  | Challenger 650                         | 29.—       | _____  | 50020 |
| 5  | Airbus Helicopters H145                | 29.—       | _____  | 50018 |
| 6  | Parapluie                              | 39.—       | _____  | 90086 |
| 7  | Lampe frontale                         | 49.—       | _____  | 90079 |
| 8  | Porte-cartes avec protection anti-RFID | 69.—       | _____  | 90092 |
| 9  | Boîte à pique-nique                    | 35.—       | _____  | 90089 |
| 10 | Sac de couchage en soie                | 79.—       | _____  | 30051 |
| 11 | Sac à dos daypack                      | 79.—       | _____  | 90076 |
| 12 | Sac à bandoulière                      | 39.—       | _____  | 90085 |
| 13 | Trousse de secours plein air           | 89.—       | _____  | 90080 |

| No  | Article                              | Prix (CHF) | Nombre | Ref.  |
|---|--------------------------------------|------------|--------|-------|
| <b>Pour les plus jeunes fans de la Rega</b> |                                      |            |        |       |
| 14  | Hélicoptère en peluche               | 10.—       | _____  | 50004 |
|   | Avion-ambulance en peluche           | 10.—       | _____  | 50022 |
| 15  | Livre Globi, allemand                | 20.—       | _____  | 40040 |
| 16  | Cahier à colorier Globi, 6 sujets    | 5.—        | _____  | 40038 |
| 17  | T-shirt Rega pour adolescents        |            |        |       |
|   | (pour enfants voir sur le site Rega) |            |        |       |
|   | 12-14 ans, taille 146/152            | 19.—       | _____  | 40045 |
|   | 15-16 ans, taille 158/164            | 19.—       | _____  | 40046 |
| 18  | Ours en peluche                      | 35.—       | _____  | 40037 |

# En mission pour vous

**Nous sommes là où il faut : en moyenne, nos équipages portent secours à 31 patientes et patients par jour. Là pour vous aussi en cas d'urgence.**



L'an dernier, les équipages de la Rega ont pris en charge 11'167 patientes et patients, ce qui correspond à une moyenne de 31 personnes par jour. Seul votre soutien permet la prise en charge médicale aérienne rapide, 24 heures sur 24, par nos équipages en Suisse et à l'étranger.

Là où il faut. Là grâce à vous.

#### Numéros d'urgence

Depuis la Suisse **1414**  
Depuis l'étranger **+41 333 333 333**

#### Service des donateurs

Changement d'affiliation [www.rega.ch/admin](http://www.rega.ch/admin)  
Depuis la Suisse **0844 834 844**  
Depuis l'étranger **+41 44 654 32 22**

Lundi-vendredi **8h00-17h00**

#### Newsletter Rega

[www.rega.ch/newsletter](http://www.rega.ch/newsletter)

#### Shop Rega

Site web [www.rega.ch/shop](http://www.rega.ch/shop)  
Depuis la Suisse **0848 514 514**  
Depuis l'étranger **+41 848 514 514**

#### Informations générales

Site web [www.rega.ch](http://www.rega.ch)